

## **POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI**

---

[Dokument, przedłożony do tłumaczenia w formie skanu, składa się z 2 stron, z czego pierwsza strona została sporządzona na papierze firmowym Carpet and Rug Institute z logo w nagłówku.]

[strona 1]

PROGRAMY JAKOŚCI POWIETRZA WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ  
WYKŁADZINY DYWANOWE, WYŚCIOŁKI WYKŁADZINOWE, WYKŁADZINY PODŁOGOWE  
KLEJE I ODKURZACZE

The Carpet and Rug Institute [*Institut ds. Wykładzin i Dywanów*]  
Skrz. poczt. 2048, Dalton, Georgia 30722 USA  
tel.: (706) 428-2106, faks: (706) 428-3106  
www.carpet-rug.org

12 listopada 2008 r.

Mark Bauer  
Bonar Floors  
Unit 241, Walton Summit  
Bamber Bridge, Preston  
PR5 8AL, Lanc. Anglia

Drogi Marku,  
Dot.: Potwierdzenia Certyfikacji – numer identyfikacyjny próbki CRI 8072.GLP:  
Sprawozdanie z Badania 550-8072G z dnia 3 listopada 2008 r.

Dokonałiśmy przeglądu wyników sprawozdania z badania Air Quality Sciences dla ww. próbki, przedłożonej w celu uzyskania oznaczenia Green Label Plus® [*Zielona Etykieta Plus*]. Sprawozdanie opisuje szczegółowo wyniki badania dla przedłożonej próbki, reprezentatywnej dla kategorii certyfikacji **15 X**. Ta kategoria podobnych produktów obejmuje przedłożoną przez Państwa próbkę wykładziny pętłkowej oraz podobne rodzaje wykładzin w ramach ogólnego opisu: Nylonowe Przygotowane do Barwienia z Podkładem Bitumowym. Certyfikacja ta rozciąga się również na produkty ujęte w kategorii 7Y, która jest opisana w następujący sposób: Nylonowe Przygotowane do Barwienia z podkładem bitumowym. Obydwie te kategorie mają podobną budowę i zostały połączone na potrzeby badania i zgodności pod kątem certyfikacji Green Label Plus dla wykładzin. Produkt 7Y posiada symbol identyfikacyjny GLP7115.

Z przyjemnością informujemy, że wyniki badania wykazują zgodność z wymaganiami programu GLP. Wymagania te obejmują niniejsze wstępne badanie pod kątem zgodności z wytycznymi Kalifornijskiej Sekcji 01350 dla 14-dniowych emisji z materiałów wyposażenia do wnętrza pomieszczeń. Dalsza zgodność obejmuje okresowe badania, przedstawione w Umowie o Uczestnictwie w programie.



## **POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI**

---

Ww. kategoria **15X** jest obecnie wpisana jako zatwierdzona pod kątem Green Label Plus® z przypisanym numerem referencyjnym **GLP3180**. Prosimy o stosowanie tego numeru w stosownych wypadkach, m.in. na odpowiednich etykietach dotyczących autoryzacji w ramach tego programu.

Dla celów zgodności z Programem te wyniki badań mają charakter poufny. Dane te są dostarczane Państwu przedsiębiorstwu wyłącznie do jego wewnętrznego użytku. Zgodnie z Umową o Uczestnictwie, określone informacje i dane szczegółowe zawarte w danych z badań nie powinny być wykorzystywane w materiałach reklamowych lub promocyjnych Państwa przedsiębiorstwa. Wszelkie inne wykorzystanie lub rozpowszechnianie tych danych z badań jest zabronione bez pisemnej zgody Carpet and Rug Institute.

Produkty zatwierdzone pod kątem Green Label Plus® są wymienione na stronie internetowej CRI [www.carpet-rug.org](http://www.carpet-rug.org), w związku z czym prosimy o dokonanie przeglądu informacji po ich umieszczeniu przez nas na naszej stronie internetowej.

Wydano: 5/12/2008  
GLCr051208\_15X\_7Y\_8072GLP.doc

[*strona 2*]

Prosimy o kontakt z nami, jeśli będą mieli Państwo pytania dotyczące wykazu czy innych aspektów funkcjonowania lub wymagań programu. Będziemy z Państwem w kontakcie w związku z przedkładaniem próbek w przyszłości w celu zachowania zgodności z wymaganiami programu GLP.

Dziękujemy za Państwa wsparcie dla programu Green Label Plus®.

Z poważaniem,

[*nieczytelny podpis*]

Gary Edwards

Green Label/Administrator Programu Green Label Plus  
Carpet and Rug Institute

Program Badania i Oznaczania Wykładzin Green Label Plus® CRI posiada obecnie akredytację American National Standards Institute [*Amerykańskiego Państwowego Instytutu Normalizacyjnego*].

Załącznik: Sprawozdanie z Badania AQS 550-8072

Wydano: 5/12/2008  
GLCr051208\_15X\_7Y\_8072GLP.doc

---

Ja, mgr Krystyna Cyba, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.

Poznań, 01-06-2010

Rep. nr 131/2010

Pobrano opłatę zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. (Dz. U. nr 15/2005, poz. 131).

